

WECKER MIT KLAPPKALENDER / ALARM CLOCK WITH FLAP CALENDAR / RÉVEIL À CALENDRIER FLIP-FLAP

DE AT CH

WECKER MIT KLAPPKALENDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

ALARM CLOCK WITH FLAP CALENDAR

Operation and safety notes

FR BE

RÉVEIL À CALENDRIER FLIP-FLAP

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

NL BE

WEKKER MET KLAPKALENDER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

BUDZIK Z KALENDARZEM

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

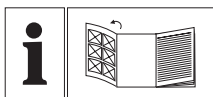
BUDÍK S PŘEKLÁPĚCÍM KALENDÁŘEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

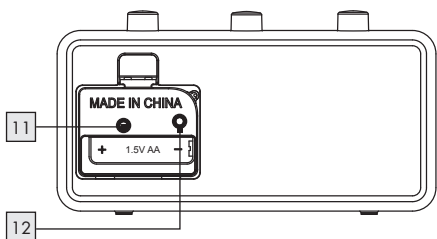
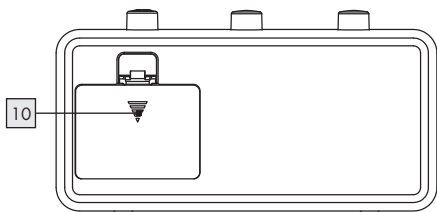
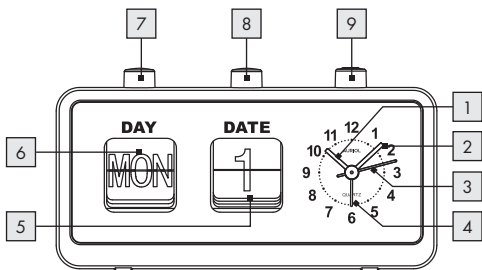
SK

BUDÍK S PREKLÁPACÍM KALENDÁROM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| GB/IE | Operation and safety notes | Page | 13 |
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 21 |
| NL/BE | Bedienings- en veiligheidsinstructies | Pagina | 29 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 37 |
| CZ | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny | Strana | 45 |
| SK | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 53 |

A

| | | |
|--|-------|----|
| Einleitung | Seite | 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite | 6 |
| Teilebeschreibung | Seite | 6 |
| Technische Daten | Seite | 7 |
| Lieferumfang | Seite | 7 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite | 7 |
| Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus | Seite | 8 |
| Inbetriebnahme | Seite | 9 |
| Bedienung | Seite | 9 |
| Reinigung und Pflege | Seite | 10 |
| Entsorgung | Seite | 10 |
| Garantie | Seite | 11 |

WECKER MIT KLAPPKALENDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Stundenzeiger
- 2 Minutenzeiger
- 3 Sekundenzeiger
- 4 Alarmzeiger
- 5 Datumsanzeige
- 6 Wochentaganzeige
- 7 Wochentagstaste
- 8 Datumstaste
- 9 Taste Alarmfunktion / Taste **ON/OFF**
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Alarmeinstellknopf
- 12 Zeiteinstellknopf

● Technische Daten

Batterietyp: 1 x 1,5 V --- (Gleichstrom), AA

Modellnummer:

HG05499A: Orange

HG05499B: Gelb

HG05499C: Weiß

HG05499D: Schwarz

● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind.

1 Wecker mit Klappkalender

1 Batterie 1 x 1,5 V --- AA (mitgeliefert)

1 Gebrauchsanweisung



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.




⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkt unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete

Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Batterie aus der Box und aus der Kunststoffverpackung.
- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel **10**. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Legen Sie die Batterie zuerst mit dem + Kontakt zuerst ein und drücken Sie dann den — Kontakt nach unten.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder ein.
- Batterie ersetzen: siehe Abb. A.

● **Bedienung**

Uhrzeit einstellen

- Drehen Sie den Zeiteinstellknopf **12**, bis sich die Zeiger in der gewünschten Position befinden (siehe Abb. A).

Wochentag einstellen:

- Drücken Sie kontinuierlich die Wochentagstaste **7**, bis der aktuelle Tag angezeigt wird.

Datum einstellen:

- Drücken Sie kontinuierlich die Datumstaste **8**, bis das aktuelle Datum angezeigt wird.

Alarm einstellen:

- Drehen Sie den Alarm-Einstellknopf **11**, bis der Alarmzeiger **4** auf die gewünschte Zeit zeigt. Stellen Sie die Taste Alarmfunktion **ON/OFF 9** auf **ON** (ein).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



| | | |
|---|------|----|
| Introduction | Page | 14 |
| Intended use | Page | 14 |
| Description of parts | Page | 14 |
| Technical details | Page | 15 |
| Scope of delivery | Page | 15 |
| General safety information | Page | 15 |
| Safety instructions for batteries / rechargeable batteries | Page | 16 |
| Preparing the product for use | Page | 17 |
| Operation | Page | 17 |
| Cleaning and care | Page | 18 |
| Disposal | Page | 18 |
| Warranty | Page | 19 |

ALARM CLOCK WITH FLAP CALENDAR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Hour hand
- 2 Minute hand
- 3 Second hand
- 4 Alarm setting hand
- 5 Date indicator
- 6 Weekday indicator
- 7 Weekday button
- 8 Date button
- 9 Alarm function / **ON/OFF** Button
- 10 Battery compartment cover
- 11 Alarm setting knob
- 12 Time setting knob

● Technical details

Battery type: 1 x 1.5 V --- (direct current), AA

Model number:

HG05499A: Orange

HG05499B: Yellow

HG05499C: White

HG05499D: Black

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

1 Alarm clock with flap calendar

1 Battery 1 x 1.5 V --- AA (Included)

1 Operating instructions



General safety information

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and/or severe injuries.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!


Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



■ **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (−) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **Preparing the product for use**

- Remove the battery from the box and the plastic wrapper.
- Remove the battery compartment cover **10**. Insert the battery into the battery compartment. Insert the battery with the + contact first, and then push down the − contact.
- Reinsert the battery compartment cover **10**.
- Replacing the battery: see fig. A.

● **Operation**

Setting the time

- To set the time, turn the time setting knob **12** until the hands are in the desired positions (see fig. A).

Setting the weekday:

- Press the weekday button **7** continuously until the current day is shown.

Setting the date:

- Press the date button **8** continuously until the current date is shown.

Setting the alarm:

- Turn the alarm setting knob **11** until the alarm setting hand **4** points to the desired time. Set the alarm function **ON/OFF** button **9** to **ON**.

● Cleaning and care

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- If the product is not going to be used, remove the battery.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



| | | |
|---|------|----|
| Introduction | Page | 22 |
| Utilisation conforme | Page | 22 |
| Description des pièces | Page | 22 |
| Données techniques | Page | 23 |
| Contenu de l’emballage | Page | 23 |
| Consignes de sécurité générales | Page | 23 |
| Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus) | Page | 24 |
| Mise en service | Page | 25 |
| Fonctionnement | Page | 25 |
| Nettoyage et entretien | Page | 26 |
| Mise au rebut | Page | 26 |
| Garantie | Page | 27 |

RÉVEIL À CALENDRIER FLIP-FLAP

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement adapté pour fonctionner dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

- 1 Aiguille des heures
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Trotteuse
- 4 Aiguille de la sonnerie
- 5 Afficheur de la date
- 6 Afficheur du jour de la semaine
- 7 Touche du jour de la semaine
- 8 Touche de la date
- 9 Touche fonction sonnerie/touche **ON/OFF**
- 10 Couvercle du compartiment de la pile
- 11 Bouton de réglage de la sonnerie
- 12 Bouton de réglage de l'heure

● Données techniques

Type de pile : 1 x 1,5 V --- (courant continu), AA

Numéro de modèle :

HG05499A : orange

HG05499B : jaune

HG05499C : blanc

HG05499D : noir

● Contenu de l'emballage

Veuillez contrôler immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.

1 Réveil à calendrier flip-flap

1 Pile 1 de 1,5 V --- AA (fournie)

1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité générales

⚠ Avertissement ! Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. La non-observation des consignes de sécurité et des instructions peut causer des blessures graves et/ou un incendie.



⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants sans


surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériau d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Le produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que s'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de ce produit et qu'ils ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Ne mettez pas le produit en service s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles/piles rechargeables (accus) et/ou les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter des piles/piles rechargeables (accus) au feu/dans l'eau.
- Ne pas exercer de pressions mécaniques sur des piles/piles rechargeables (accus).

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) ; par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/accus ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



■ **PORTER DES GANTS PROTECTEURS !** Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant la polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable (accu) et sur le produit.
- Nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables (accus) ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment des piles avant de les y insérer !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● **Mise en service**

- Retirez la pile de la boîte et de l'emballage en plastique.
- Retirez le couvercle du compartiment de la pile **10**. Placez la pile dans le compartiment de la pile. Commencez d'abord par insérer la pile avec le contact **+**, puis appuyez sur le contact **-** vers le bas.
- Remplacez le couvercle du compartiment de la pile **10**.
- Remplacement de la pile : voir l'ill. A.

● **Fonctionnement**

Réglage de l'heure

- Tournez le bouton de réglage de l'heure **12** jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent dans la position souhaitée (voir l'ill. A).

Réglage du jour de la semaine :

- Appuyez sur le bouton du jour de la semaine **7** jusqu'à ce que le jour actuel soit affiché.

Réglage de la date :

- Appuyez sur le bouton de la date **8** jusqu'à ce que la date actuelle soit affichée.

Réglage de la sonnerie :

- Tournez le bouton de réglage de la sonnerie **11** jusqu'à ce que l'aiguille de la sonnerie **4** indique l'heure souhaitée. Réglez la touche fonction sonnerie **ON/OFF 9** sur **ON** (marche).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Enlevez la pile si vous n'utilisez pas le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|---|--------|----|
| Inleiding | Pagina | 30 |
| Beoogd gebruik | Pagina | 30 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina | 30 |
| Technische gegevens | Pagina | 31 |
| Leveringsomvang | Pagina | 31 |
| Algemene veiligheidsinstructies | Pagina | 31 |
| Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen / accu's | Pagina | 32 |
| Ingebruikname | Pagina | 33 |
| Bediening | Pagina | 33 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina | 34 |
| Afvoer | Pagina | 34 |
| Garantie | Pagina | 35 |

WEKKER MET KLAPKALENDER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in gesloten vertrekken bij normale kamertemperatuur. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Urenwijzer
- 2 Minutenwijzer
- 3 Secondenwijzer
- 4 Alarmwijzer
- 5 Datumaanduiding
- 6 Weekdagaanduiding
- 7 Weekdagknop
- 8 Datumknop
- 9 Alarmfunctieknop / **ON/OFF**-knop
- 10 Deksel batterijvak
- 11 Alarminstelknop
- 12 Tijdinstelknop

● Technische gegevens

Batterijtype: 1 x 1,5 V --- (gelijkstroom), AA

Modelnummer:

HG05499A: Oranje

HG05499B: Geel

HG05499C: Wit

HG05499D: Zwart

● Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering compleet is en of het product en alle onderdelen in goede toestand verkeren.

1 Wekker met klapkalender

1 Batterij 1 x 1,5 V --- AA (meegeleverd)

1 Gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidstips en instructies. Het zich niet houden aan de veiligheidstips en aanwijzingen kan brand en / of zware verwondingen veroorzaken.



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter


bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd.



Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen / accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

-  **ONTPLOFFINGSGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen / accu's nooit kort en / of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen / accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen / accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen / direct zonlicht.
- Als batterijen/ accu's gelekt hebben, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvlies in contact komen met de chemicaliën! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken.

Draag daarom in een dergelijk geval daarvoor geschikte beschermende handschoenen.

- Haal een lekkende batterij direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen / accu's uit het product als u dat voor lange tijd niet denkt te zullen gebruiken.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen / accu's!
- Plaats batterijen / accu's in het product conform de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij / accu en op het product.
- Maak de contacten van de batterij / accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij / accu erin plaatst.
- Verwijder uitgeputte batterijen / accu's direct uit het product.

● **Ingebruikname**

- Verwijder de batterij uit de doos en uit zijn kunststofverpakking.
- Verwijder het deksel van het batterijvak **10**. Plaats de batterijen in het batterijvak. Leg eerst het **+** contact van de batterij in het batterijvak en duw dan het **-** contact naar beneden.
- Plaats het deksel van het batterijvak **10** weer terug.
- Batterij vervangen: zie Afb. A.

● **Bediening**

Tijd instellen

- Draai aan de tijdstelknop **12** tot de wijzer in de gewenste stand staat (zie Afb. A).

Weekdag instellen:

- Druk de weekdagtoets **7** continu in tot de juiste dag verschijnt.

Datum instellen:

- Druk de datumtoets **8** continu in tot de juiste datum verschijnt.

Alarm instellen:

- Draai aan de alarminstelknop **11** tot de alarmwijzer **4** op de gewenste tijd staat. Zet de alarmfunctieknop **ON/OFF 9** op **ON** (aan).

● Schoonmaken en onderhoud

- Reinig het apparaat alleen aan de buitenkant met een zachte, droge doek.
- Verwijder de batterij als het product niet gebruikt wordt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en vezelplaten / 80 - 98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



| | | |
|---|--------|----|
| Wstęp | Strona | 38 |
| Przeznaczenie | Strona | 38 |
| Opis części | Strona | 38 |
| Dane techniczne | Strona | 39 |
| Zakres dostawy | Strona | 39 |
| Ogólne instrukcje bezpieczeństwa | Strona | 39 |
| Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów | Strona | 40 |
| Uruchomienie | Strona | 41 |
| Obsługa | Strona | 41 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona | 42 |
| Utylizacja | Strona | 42 |
| Gwarancja | Strona | 43 |

BUDZIK Z KALENDARZEM

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie**

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych w normalnej temperaturze pokojowej. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Opis części**

- 1 Wskazówka godzinowa
- 2 Wskazówka minutowa
- 3 Wskazówka sekundnika
- 4 Wskazówka alarmu
- 5 Datownik
- 6 Wskaźnik dnia tygodnia
- 7 Przycisk dnia tygodnia
- 8 Przycisk daty
- 9 Przycisk alarmu / Przycisk **ON/OFF**
- 10 Pokrywa komory baterii
- 11 Pokrętko ustawiania alarmu
- 12 Pokrętko ustawiania czasu

● Dane techniczne

Typ baterii: 1 x 1,5 V --- (prąd stały), AA

Numer modelu:

HG05499A: Pomarańczowy

HG05499B: Żółty

HG05499C: Biały

HG05499D: Czarny

● Zakres dostawy

Zaraz po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość dostawy pod kątem kompletności oraz upewnić się, że wszystkie części produktu są w dobrym stanie.

1 Budzik z kalendarzem

1 Bateria 1 x 1,5 V --- AA (dołączona)

1 Instrukcja użytkownika



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać instrukcję oraz ogólne informacje o bezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji może spowodować pożar i / lub poważne obrażenia.




⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie włączać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Naprawy mogą przeprowadzać jedynie wykwalifikowani specjaliści.




Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorków

- ⚠ **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!
-  **RYZIKO EKSPLOZJI!** Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii lub akumulatorków ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.
- Baterii i akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie i akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii i akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

-  **UŻYWAĆ RĘKAWIC OCHRONNYCH!** Cieknące lub uszkodzone baterie i akumulatory mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatory należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatory wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii lub akumulatorów do komory przeczyścić styki!
- Zużyte baterie lub akumulatory natychmiast wyjmować z produktu.

● **Uruchomienie**

- Baterię wyjąć z pudełka i opakowania z tworzywa sztucznego.
- Zdjąć pokrywę komory baterii **10**. Baterie włożyć do komory baterii. Baterię włożyć najpierw końcówką ze znakiem **+**, a następnie wcisnąć końcówkę ze znakiem **-**.
- Założyć ponownie pokrywę komory baterii **10**.
- Wymiana baterii: patrz rys. A.

● **Obsługa**

Ustawianie czasu

- Kręcić pokrętkę ustawiania czasu **12**, aż wskazówki znajdą się na żądanej godzinie (patrz rys. A).

Ustawianie dnia tygodnia:

- Naciskać przycisk dnia tygodnia **7**, aż wyświetlony zostanie bieżący dzień.

Ustawianie daty:

- Naciskać przycisk daty [8], aż wyświetlona zostanie aktualna data.

Ustawianie alarmu:

- Kręcić pokrętkiem ustawiania alarmu [11], aż wskazówka alarmu [4] wskaże żądany czas. Przycisk alarmu **ON/OFF** [9] ustawić w pozycji **ON** (włączony).

● Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie czyścić wyłącznie z zewnątrz, za pomocą miękkiej suchej szmatki.
- Wyjąć baterie, jeżeli produkt nie jest używany.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1 - 7: Tworzywa sztuczne / 20 - 22: Papier i tektura /
80 - 98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.
Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



| | |
|--|-----------|
| Úvod | Strana 46 |
| Použití ke stanovenému účelu | Strana 46 |
| Popis dílů | Strana 46 |
| Technická data | Strana 47 |
| Rozsah dodávky | Strana 47 |
| Všeobecné bezpečnostní pokyny | Strana 47 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie | Strana 48 |
| Uvedení do provozu | Strana 49 |
| Obsluha | Strana 49 |
| Čistění a péče | Strana 50 |
| Zlikvidování | Strana 50 |
| Záruka | Strana 51 |

BUDÍK S PŘEKLÁPČÍM KALENDÁŘEM

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek je určen pro použití uvnitř pouze při normálních pokojových teplotách. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● **Popis dílů**

- 1 Hodinová ručička
- 2 Minutová ručička
- 3 Sekundová ručička
- 4 Ručička buzení
- 5 Zobrazení data
- 6 Zobrazení dne v týdnu
- 7 Tlačítko dne v týdnu
- 8 Tlačítko data
- 9 Tlačítko funkce buzení / tlačítko **ON/OFF**
- 10 Kryt přihrádky na baterie
- 11 Knoflík nastavení buzení
- 12 Knoflík pro nastavení času

● Technická data

Typ baterie: 1 × 1,5 V --- (stejnoseměrný proud), AA

Číslo modelu:

HG05499A: Oranžová

HG05499B: Žlutá

HG05499C: Bílá

HG05499D: Černá

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím ihned po vybalení na kompletnost a zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu.

1 Budík s překlápěcím kalendářem

1 Baterie 1 × 1,5 V --- AA (dodaná v balení)

1 Návod k použití



Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo těžká zranění.



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI! Nikdy nenechte děti bez


dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí.

- Tento výrobek může být používán dětmi od 8 let věku a více a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostaly pokyny o tom, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí nebezpečí s tím spojeným. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Výrobek nepoužívejte, když je poškozen.
- Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Uchovávejte baterie/dobíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/dobíjecí baterie ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/dobíjecí baterie do ohně nebo do vody.
- Nevyvíjejte na baterie/dobíjecí baterie mechanický tlak.

Riziko vytečení baterií/dobíjecích baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/dobíjecí baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie /akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou způsobit při styku s pokožkou popálení. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.
- V případě úniku baterie/dobíjecí baterie, ihned ji vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Demontujte akumulátorové baterie/dobíjecí baterie, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/dobíjecí baterie!
- Vložte baterie/nabíjecí baterie podle značek polarit na (+) a (–) akumulátorové baterii/dobíjecí baterii a na výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/dobíjecí baterii a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/dobíjecí baterie z výrobku.

● **Uvedení do provozu**

- Vyjměte baterii z krabice a z plastového obalu.
- Odstraňte kryt přihrádky na baterie [10]. Zasuňte baterie do přihrádky na baterie. Vložte baterii nejprve kontaktem + a potom stiskněte kontakt – dolů.
- Nasadte víko přihrádky na baterii [10] zase zpět.
- Výměna baterii: viz obr. A.

● **Obsluha**

Nastavení hodinového času

- Otáčejte knoflíkem pro nastavení času [12], dokud nejsou ručičky v požadované poloze (viz obr. A).

Nastavení dne v týdnu:

- Tiskněte tlačítko dne v týdnu [7] nepřetržitě, dokud se nezobrazí aktuální den.

Nastavte datum:

- Tiskněte tlačítko data [8] nepřetržitě, dokud se nezobrazí aktuální datum.

Nastavte budík:

- Otáčejte knoflíkem nastavení buzení [11], dokud ručička buzení [4] neukazuje na požadovaný čas. Nastavte tlačítko funkce buzení **ON/OFF** [9] na **ON** (zap).

● Čistění a péče

- Výrobek čistěte pouze na vnější straně měkkým suchým hadříkem.
- Odstraňte baterii, když se výrobek nebude používat.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 - 7: umělé hmoty / 20 - 22: papír a lepenka / 80 - 98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



| | |
|--|-----------|
| Úvod | Strana 54 |
| Použitie v súlade s určením | Strana 54 |
| Popis súčiastok | Strana 54 |
| Technické údaje | Strana 55 |
| Rozsah dodávky | Strana 55 |
| Všeobecné bezpečnostné upozornenia | Strana 55 |
| Bezpečnostné upozornenia k batériám/ akumulátorom | Strana 56 |
| Uvedenie do prevádzky | Strana 57 |
| Obsluha | Strana 57 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana 58 |
| Likvidácia | Strana 58 |
| Záruka | Strana 59 |

BUDÍK S PREKLÁPACÍM KALENDÁROM

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

Produkt je určený len na použitie vo vnútri pri bežných izbových teplotách. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● **Popis súčiastok**

- 1 Hodinová ručička
- 2 Minútová ručička
- 3 Sekundová ručička
- 4 Indikátor budíka
- 5 Zobrazenie dátumu
- 6 Zobrazenie dňa v týždni
- 7 Tlačidlo pre deň v týždni
- 8 Tlačidlo dátumu
- 9 Tlačidlo pre funkciu budíka/tlačidlo **ON/OFF**
- 10 Kryt priehradky na batérie
- 11 Tlačidlo pre nastavenie budíka
- 12 Tlačidlo pre nastavenie času

● Technické údaje

Typ batérie: 1 x 1,5 V --- (jednosmerný prúd), AA

Modelové číslo:

HG05499A: Oranžová

HG05499B: Žltá

HG05499C: Biela

HG05499D: Čierna

● Rozsah dodávky

Okamžite po vybalení skontrolujte, či je obsah balenia úplný a či je produkt a všetky jeho časti v bezchybnom stave.

1 Budík s preklápacím kalendárom

1 Batéria 1 x 1,5 V --- AA (v balení)

1 Návod na použitie



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítate si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie všetkých bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť vznik požiaru a/alebo ťažkých poranení.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHODY PRE BATOĽATÁ A DETI! Nikdy

nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.


Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa s produktom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.



Bezpečnostné upozornenia k batériám/ akumulátorom

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Batérie/nabíjateľné batérie udržiňte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

-  **RIZIKO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.
- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérii/nabíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Keď sú batérie / nabíjateľné batérie vytečené, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



■ **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérie/nabíjateľné batérie vždy vyberte z produktu, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie/nabíjateľné batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Batérie/nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priestore na batérie!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie okamžite vyberte z produktu.

● **Uvedenie do prevádzky**

- Batériu vyberte z boxu a plastového obalu.
- Odoberte kryt priehradky na batérie [10]. Batériu vložte do priehradky na batérie. Batériu vkladajte najprv kontaktom + a potom zatlačte kontakt - smerom nadol.
- Znova nainštalujte kryt priehradky na batérie [10].
- Výmena batérie: pozri obr. A.

● **Obsluha**

Nastavenie času

- Otočte tlačidlo pre nastavenie času [12], kým sa ručičky nenachádzajú v požadovanej polohe (pozri obr. A).

Nastavenie dňa v týždni:

- Plynulo stláčajte tlačidlo pre deň v týždni [7], až sa zobrazí aktuálny deň.

Nastavenie dátumu:

- Plynulo stlačíte tlačidlo dátumu **8**, až sa zobrazí aktuálny dátum.

Nastavenie budíka:

- Otáčajte tlačidlo pre nastavenie budíka **11**, až ručička budíka **4** zobrazuje požadovaný čas. Tlačidlo pre funkciu budíka nastavte **ON/OFF 9** na **ON** (zap.).

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt by ste mali čistiť len na vonkajšej strane mäkkou, suchou utierkou.
- Keď produkt nepoužívate, vyberte batériu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a kartón / 80 - 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05499A-D
Version: 11/2019

